

Brusel 16. prosince 2022  
(OR. en)

16171/22

---

Interinstitucionální spis:  
2021/0422(COD)

---

COPEN 454  
DROIPEN 166  
ENV 1322  
JAI 1703  
CODEC 2053

## VÝSLEDEK JEDNÁNÍ

|                           |                                                                                                             |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odesílatel:               | Generální sekretariát Rady                                                                                  |
| Příjemce:                 | Delegace                                                                                                    |
| Č. předchozího dokumentu: | 15006/22                                                                                                    |
| Č. dok. Komise:           | 14459/21 + COR 1 + ADD 1 + ADD 2 COR 1 + ADD 3                                                              |
| Předmět:                  | Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o trestněprávní ochraně životního prostředí<br>– obecný přístup |

Rada pro spravedlnost a vnitřní věci na svém zasedání konaném dne 9. prosince 2022 schválila obecný přístup k výše uvedenému návrhu směrnice.

Znění schválené Radou je uvedeno v příloze. Změny oproti znění návrhu Komise jsou vyznačeny tučně (v případě doplněného textu) a přeškrtnutím (v případě vypuštěného textu).

Tento obecný přístup bude představovat mandát pro jednání s Evropským parlamentem v rámci řádného legislativního postupu.

Návrh

**SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY**

**o trestněprávní ochraně životního prostředí a o nahrazení směrnice 2008/99/ES**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. [...] 83 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru<sup>1</sup>,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 3 odst. 3 Smlouvy o Evropské unii (SEU) a článku 191 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) je Unie odhodlána zajišťovat vysokou úroveň ochrany a zlepšování kvality životního prostředí.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C , , s. .

- (2) Unie je i nadále znepokojena nárůstem trestných činů proti životnímu prostředí a jejich účinky, které oslabují účinnost právních předpisů Unie v oblasti životního prostředí. Tyto trestné činy navíc stále více přesahují hranice členských států, v nichž jsou tyto trestné činy spáchány. Takové trestné činy představují hrozbu pro životní prostředí, a proto vyžadují adekvátní a účinnou reakci.
- (3) Stávající systémy sankcí podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/99/ES<sup>2</sup> a odvětvového práva v oblasti životního prostředí nejsou ve všech oblastech environmentální politiky dostatečné k dosažení souladu s právem Unie týkajícím se ochrany životního prostředí. Dodržování předpisů by mělo být posíleno dostupností trestních sankcí, jež ve srovnání se správními sankcemi vyjadřují společenský nesouhlas kvalitativně jiné povahy.
- (4) Je třeba zlepšit účinné vyšetřování a stíhání trestných činů proti životnímu prostředí a rozhodování o nich. Seznam trestných činů proti životnímu prostředí, které byly stanoveny ve směrnici 2008/99/ES, by měl být revidován a měly by být doplněny další kategorie trestných činů založených na nejzávažnějších porušeních právních předpisů Unie v oblasti životního prostředí. Měla by být posílena ustanovení o sankcích s cílem zvýšit jejich odrazující účinek, jakož i řetězec prosazování práva odpovědný za odhalování, vyšetřování a stíhání trestných činů proti životnímu prostředí a rozhodování o nich.
- (5) Členské státy by měly kriminalizovat kategorie trestných činů, stanovit přesnější definice kategorií trestných činů a zajistit harmonizaci druhů a výše sankcí.

---

<sup>2</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/99/ES ze dne 19. listopadu 2008 o trestněprávní ochraně životního prostředí (Úř. věst. L 328, 6.12.2008, s. 28).

- (6) Členské státy by měly ve svých vnitrostátních právních předpisech stanovit trestní sankce za závažná porušení ustanovení práva Unie týkajících se ochrany životního prostředí. V rámci společné rybářské politiky stanoví právo Unie komplexní soubor pravidel pro kontrolu a prosazování práva podle nařízení (ES) č. 1224/2009<sup>3</sup> a nařízení (ES) č. 1005/2008 v případě závažných porušení předpisů, včetně porušení předpisů, která poškozují mořské prostředí. V rámci tohoto systému mají členské státy možnost volby mezi systémy správních a/nebo trestních sankcí. V souladu se sdělením Komise o Zelené dohodě pro Evropu<sup>4</sup> a strategii EU v oblasti biologické rozmanitosti do roku 2030<sup>5</sup> by určité úmyslné protiprávní jednání, na něž se vztahuje nařízení (ES) č. 1224/2009 a nařízení (ES) č. 1005/2008<sup>6</sup>, mělo být stanoveno jako trestný čin.

---

<sup>3</sup> Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 404/2011 ze dne 8. dubna 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky (Úř. věst. L 112, 30.4.2011, s. 1).

<sup>4</sup> Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Evropské radě, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů: Zelená dohoda pro Evropu (COM(2019) 640 final).

<sup>5</sup> Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Evropské radě, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů: Strategie EU v oblasti biologické rozmanitosti do roku 2030 – Navrácení přírody do našeho života (COM(2020) 380 final).

<sup>6</sup> Nařízení Rady (ES) č. 1005/2008 ze dne 29. září 2008, kterým se zavádí systém Společenství pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu, mění nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a zrušují nařízení (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Úř. věst. L 286, 29.10.2008, s. 1).

- (7) Aby jednání představovalo trestný čin proti životnímu prostředí podle této směrnice, mělo by být protiprávní podle práva Unie [...], **které sleduje jeden z cílů politiky Unie v oblasti životního prostředí a které bylo přijato zejména na základě článků 91, 114, 168 nebo 192 Smlouvy o fungování EU**, nebo **podle** vnitrostátních právních a správních předpisů nebo rozhodnutí, kterými se uvedené právo Unie provádí. Mělo by být definováno jednání, které představuje každou kategorii trestných činů, a v příslušném případě by měla být stanovena prahová hodnota, kterou je třeba splnit, aby bylo jednání považováno za trestný čin. Takové jednání by mělo být považováno za trestný čin, je-li spácháno úmyslně a v některých případech i tehdy, je-li spácháno **přínejmenším** z hrubé nedbalosti. Protiprávní jednání, které způsobí smrt nebo těžkou újmu na zdraví osob, podstatnou škodu nebo značné riziko podstatné škody na životním prostředí nebo které je jinak považováno za zvlášť škodlivé pro životní prostředí, **by mělo** představovat [...] trestný čin, je-li spácháno **přínejmenším** z hrubé nedbalosti. **Tato směrnice nevyžaduje zavedení pojmu „přínejmenším hrubá nedbalost“ pro každý znak trestného činu, jako je držení, prodej nebo nabízení k prodeji, uvádění na trh a podobné znaky. V těchto případech mohou členské státy omezit trestní odpovědnost na případy, kdy se pojem „přínejmenším hrubá nedbalost“ týká určitých znaků trestného činu, jako je status ochrany, zanedbatelné množství nebo pravděpodobnost, že čin způsobí podstatné zhoršení či škodu. Členské státy mají i nadále možnost přijmout nebo zachovat přísnější trestněprávní předpisy v této oblasti. Není-li v této směrnici výslovně stanoveno jinak, měly by být pojmy použité v této směrnici vykládány ve smyslu příslušných právních aktů a konkrétně použitelné na dané jednání, jsou-li v těchto aktech definovány. Touto směrnicí by neměla být dotčena povinnost ctít základní práva a právní zásady zakotvené v článku 6 Smlouvy o EU, včetně zásady *nullum crimen, nulla poena sine lege*.**

- (8) Za protiprávní se považuje i takové jednání, k němuž sice bylo uděleno oprávnění příslušného orgánu členského státu, avšak toto oprávnění bylo získáno **mimo jiné** na základě podvodného nebo korupčního jednání, vydírání či nátlaku. **Držení takového oprávnění totiž nevylučuje trestní odpovědnost jeho držitele, pokud je toto oprávnění protiprávní a držitel o této protiprávnosti věděl nebo o ní nemohl nevědět. Kromě toho, pokud je oprávnění vyžadováno, skutečnost, že je toto oprávnění v souladu se zákonem, nebrání trestnímu řízení proti držiteli oprávnění, který neplní všechny konkrétní povinnosti z něj vyplývající, nebo jiné relevantní právní povinnosti, na které se oprávnění nevztahuje.**
- (8a) Kromě toho by provozovatelé měli podniknout nezbytné kroky k dosažení souladu s právními a správními předpisy týkajícími se ochrany životního prostředí platnými při výkonu příslušné činnosti, včetně dodržování svých povinností, stanovených v platných právních předpisech EU a vnitrostátních právních předpisech, v postupech týkajících se změn nebo aktualizací stávajících oprávnění.
- (9) Životní prostředí by mělo být chráněno v širokém smyslu, jak je stanoveno v čl. 3 odst. 3 Smlouvy o EU a v článku 191 Smlouvy o fungování EU, a ochrana by měla zahrnovat všechny přírodní zdroje – ovzduší, vodu, půdu, volně žijící živočichy a planě rostoucí rostliny včetně stanovišť – jakož i služby poskytované přírodními zdroji. **Některé trestné činy v této směrnici zahrnují kvalitativní prahovou hodnotu, která vyžaduje, aby jednání způsobilo smrt nebo těžkou újmu na zdraví osob nebo podstatné zhoršení kvality ovzduší, vody či půdy nebo podstatnou škodu na živočiších či rostlinách. Vzhledem k tomu, že takové škody či zhoršení mohou mít za následek poškození biologické rozmanitosti a ekosystémových služeb, měla by být kvalitativní prahová hodnota chápána v širším smyslu, včetně případného podstatného poškození fauny a flóry, stanovišť a služeb poskytovaných přírodními zdroji.**

- (9a) Kromě jiných trestných činů definuje tato směrnice trestný čin týkající se uvedení na trh výrobku v rozporu se zákazem nebo jiným požadavkem zaměřeným na ochranu životního prostředí, jehož použití vede k vypouštění, emisím nebo uvolňování materiálů nebo látek nebo ionizujícího záření do ovzduší, půdy nebo vody v takovém množství, které způsobuje nebo může způsobit smrt nebo těžkou újmu na zdraví osob, podstatné zhoršení kvality ovzduší, kvality půdy či kvality vody nebo podstatnou škodu na živočiších či rostlinách v důsledku používání výrobku ve větším měřítku. V této souvislosti se používáním ve větším měřítku rozumí kombinovaný účinek používání výrobku více uživateli bez ohledu na jejich počet, pokud trestný čin způsobuje nebo může způsobit škody na životním prostředí nebo lidském zdraví.**

- (10) Urychlení změny klimatu, úbytek biologické rozmanitosti a zhoršování životního prostředí spolu s hmatatelnými příklady jejich ničivých účinků vedly k tomu, že ekologická transformace byla uznána jakožto určující cíl naší doby a otázka mezigenerační spravedlnosti. **Odkazy na příslušné pojmy v právních předpisech Unie v oblasti životního prostředí použité v této směrnici pro účely vymezení protiprávních jednání by se měly v příslušných případech vykládat v souladu s definicemi stanovenými v právních předpisech Unie v oblasti životního prostředí, na něž se vztahuje tato směrnice. [...] Tato směrnice by se tedy měla vztahovat i na veškeré [...] akty Unie pozměňující ustanovení či požadavky, jež jsou relevantní pro účely vymezení protiprávního jednání, které spadá [...] do oblasti působnosti trestných činů vymezených touto směrnicí [...]. Normotvůrci se vyzývají, aby do návrhu těchto pozměňujících aktů Unie zahrnuli odkaz na tuto směrnici. Pokud jsou však v právních předpisech Unie v oblasti životního prostředí vymezeny nové kategorie protiprávního jednání, na něž se tato směrnice dosud nevztahuje, měla by být vyžadována změna [...] této směrnice za účelem začlenění těchto nových [...] kategorií protiprávního jednání do její působnosti [...].**

- (11) Kvalitativní a kvantitativní prahové hodnoty použité k vymezení trestných činů proti životnímu prostředí by měly být vyjasněny poskytnutím nevyčerpávajícího seznamu okolností, které by měly být v **relevantních případech** zohledněny při posuzování těchto prahových hodnot orgány, které trestné činy vyšetřují, stíhají a rozhodují o nich. To by mělo podpořit soudržné uplatňování směrnice a účinnější boj proti trestným činům proti životnímu prostředí a zajistit právní jistotu. Tyto prahové hodnoty nebo jejich uplatňování by však neměly nadměrně ztěžovat vyšetřování či stíhání trestných činů nebo rozhodování o nich.
- (11a) **Pokud protiprávní jednání stanovené v této směrnici, které bylo spácháno úmyslně, způsobí smrt osoby, měl by být tento úmysl vykládán v souladu s vnitrostátními právními předpisy. Pro účely této směrnice by proto mohlo být chápáno jako úmysl způsobit smrt nebo by se mohlo vztahovat i na situace, kdy pachatel jednal nebo se zdržel jednání dobrovolně a v rozporu s určitou povinností, aniž by však chtěl způsobit smrt jakékoli osoby nebo přijal takovou možnost, k níž přesto došlo. Stejná logika se použije v případě, že protiprávní jednání stanovené v této směrnici, které bylo spácháno úmyslně, způsobí těžkou újmu na zdraví osob.**
- (11b) **Pokud jde o trestné činy uvedené v této směrnici, měl by být pojem „přinejmenším hrubá nedbalost“ vykládán v souladu s vnitrostátním právem.**

- (12) Při trestních a soudních řízeních by měla být náležitě zohledněna účast organizovaných zločineckých skupin působících způsobem, který má negativní dopad na životní prostředí. Trestní řízení by se měla zabývat korupcí, praním peněz, počítačovou trestnou činností a podvody týkajícími se dokladů a – v souvislosti s podnikatelskou činností – záměrem pachatele maximalizovat zisk nebo ušetřit výdaje, pokud k těmto jednáním dojde v souvislosti s trestnou činností proti životnímu prostředí. Tyto formy trestné činnosti jsou často propojeny s formami závažné trestné činnosti proti životnímu prostředí, a proto by se s nimi nemělo zacházet izolovaně. V tomto ohledu je obzvláště znepokojivé, že některé trestné činy proti životnímu prostředí jsou páčány za tolerance či s aktivní podporou příslušných správních orgánů nebo úředníků vykonávajících svou veřejnou funkci. V některých případech může jít i o formu korupce. Příkladem takového chování je přehlížení porušování právních předpisů na ochranu životního prostředí či jejich zamlčování po inspekcích, záměrné opomíjení inspekcí nebo kontrol, například pokud jde o to, zda držitel povolení dodržuje příslušné podmínky, usnesení nebo hlasování ve prospěch udělení nezákonných oprávnění nebo vydávání falešných či nepravdivých hlášení.
- (13) Trestný by měl být rovněž návod k úmyslně spáchaným trestným činům a pomoc při nich. Trestným činem by měl být rovněž úmyslný pokus spáchat trestný čin, který způsobí smrt nebo těžkou újmu na zdraví osoby, způsobí nebo může způsobit podstatnou škodu na životním prostředí nebo je jinak považován za zvláště škodlivý.

- (14) Sankce za trestné činy by měly být účinné, odrazující a přiměřené. Za tímto účelem by měly být pro fyzické osoby stanoveny minimální horní hranice trestu odnětí svobody. **Tresty odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby, které tato směrnice stanoví za trestné činy v ní uvedené, by měly být ukládány přinejmenším v případě nejzávažnějších forem této trestné činnosti. Trestněprávní systémy všech členských států obsahují ustanovení o úmyslném zabití či o usmrcení z hrubé nedbalosti. Členské státy by měly mít možnost použít tato obecná ustanovení, včetně ustanovení o přitěžujících okolnostech, při provádění ustanovení této směrnice týkajících se trestných činů, které způsobí smrt osobě, ať již byly spáchány úmyslně nebo z hrubé nedbalosti.**
- (14a) Doplnkové sankce **nebo opatření** jsou často považovány za účinnější než finanční sankce, zejména v případě právnických osob. V rámci [...] řízení by proto měly být k dispozici další sankce nebo opatření. [...] **Tyto sankce nebo opatření mohou** [...] zahrnovat povinnost obnovit stav životního prostředí, **dočasné nebo trvalé** vyloučení z přístupu k veřejnému financování včetně nabídkových řízení, grantů a koncesí a odejmutí povolení a oprávnění. Tím není dotčena diskreční pravomoc soudců nebo soudů v trestním řízení ukládat v jednotlivých případech přiměřené sankce.

- (15) **Jestliže lze jednání považované za trestný čin proti životnímu prostředí přičíst právnickým osobám [...], tyto právnické osoby by měly [...] být [...] za trestné činy proti životnímu prostředí, jak jsou vymezeny v [...] této směrnici, odpovědné. Členské státy, jejichž vnitrostátní právní předpisy stanoví trestní odpovědnost právnických osob, by měly zajistit, aby jejich vnitrostátní právní předpisy stanovily účinné, odrazující a přiměřené druhy a úrovně sankcí dle této směrnice za účelem dosažení jejích cílů. Členské státy, jejichž vnitrostátní právní předpisy nestanoví trestní odpovědnost právnických osob, by měly zajistit, aby jejich vnitrostátní právní předpisy [...] stanovily jiné účinné, odrazující a přiměřené druhy a úrovně sankcí [...] dle této směrnice za účelem dosažení jejích cílů. Maximální výše finančních pokut, které tato směrnice stanoví za trestné činy v ní uvedené, by měly být ukládány přinejmenším v případě nejzávažnějších forem této trestné činnosti. [...] V zájmu zajištění účinnosti, odrazujícího účinku a přiměřenosti uložené sankce by měla být zohledněna závažnost jednání, jakož i individuální a finanční situace dotčených právnických osob a další okolnosti, které s nimi souvisejí. Pokud jde o maximální výši pokut ve vnitrostátních právních předpisech, členské státy mohou použít procentní podíl z celkového celosvětového obrátu dotčené právnické osoby, nebo mohou maximální výši pokut stanovit v absolutních částkách. Členské státy by měly při provádění této směrnice rozhodnout, kterou alternativu zvolí.**

- (15a) Jestliže si členské státy pro stanovení pokut, jež mají být uloženy právníckým osobám, zvolí kritérium celkového celosvětového obratu dotčené právnícké osoby, měly by při provádění této směrnice rozhodnout, zda se bude celkový celosvětový obrat počítat za hospodářský rok předcházející roku, v jehož průběhu byl daný trestný čin spáchán, nebo za hospodářský rok předcházející roku, v němž došlo k rozhodnutí o uložení pokuty. Také by měly zvážit stanovení pravidel pro případy, kdy výši pokuty nelze určit na základě celkového celosvětového obratu dotčené právnícké osoby za hospodářský rok předcházející roku, v jehož průběhu byl daný trestný čin spáchán, ani za hospodářský rok předcházející roku, v němž došlo k rozhodnutí o uložení pokuty. V těchto případech by mělo být možné zohlednit jiná kritéria, jako je například celkový celosvětový obrat v jednom z jiných předcházejících hospodářských roků. Jestliže tato pravidla zahrnují stanovení výše pokut v absolutních částkách, pak by nemělo být povinné, aby jejich maximální výše dosáhla výše stanovené v této směrnici jakožto minimální požadavek pro maximální výši pokut stanovenou v absolutních částkách.
- (15b) Jestliže si členské státy zvolí maximální výši pokut stanovenou v absolutních částkách, měly by být tyto výše stanoveny ve vnitrostátních právních předpisech. Maximální výše těchto pokut by se měly vztahovat na nejzávažnější formy trestných činů stanovených v této směrnici, spáchaných finančně silnými právníckými osobami. O metodě výpočtu výše těchto pokut včetně konkrétních podmínek pro uložení pokut v maximální výši mohou rozhodnout členské státy. Členské státy by měly být vyzvány, aby v souladu s postupy stanovenými ve vnitrostátních právních předpisech pravidelně přezkoumávaly výše pokut stanovené v absolutních částkách s ohledem na míru inflace a jiné výkyvy peněžní hodnoty. Členské státy, jejichž měnou není euro, by měly stanovit maximální výše pokut ve své měně, jež odpovídají vyšším stanoveným v této směrnici v eurech k datu přijetí této směrnice. Tyto členské státy se vyzývají, aby příslušné výše pravidelně přezkoumávaly rovněž s ohledem na vývoj směnného kurzu.

- (15c) **Vymezením maximální výše pokut není dotčena diskreční pravomoc soudců nebo soudů v trestním řízení ukládat v jednotlivých případech přiměřené sankce. Jelikož tato směrnice nestanoví minimální výši pokut, soudci nebo soudy by v každém případě měli ukládat přiměřené sankce, přičemž by měli zohlednit individuální a finanční situaci dotyčných právnických osob a další okolnosti, které s nimi souvisejí, jakož i závažnost daného jednání. Maximální výše pokuty stanovená touto směrnicí pro příslušný trestný čin by sice měla být zohledněna, nemělo by však být povinné, aby skutečná výše pokuty uložené v konkrétním případě dosáhla maximální výše pokuty stanovené touto směrnicí.**
- (16) Další sbližování a účinnost úrovně sankcí ukládaných v praxi by měly být podpořeny společným stanovením přitěžujících okolností, které odrážejí závažnost spáchaného trestného činu. **Pojem „pritěžující okolnosti“ by měl být chápán buď jako skutečnosti, jež soudci umožňují uložit vyšší trest za tentýž trestný čin, než se obvykle ukládá bez těchto skutečností, či jako možnost kumulovat v rámci řízení několik trestných činů s cílem zvýšit úroveň sankce. Členské státy by měly stanovit možnost alespoň jedné z těchto přitěžujících okolností v souladu s příslušnými pravidly týkajícími se přitěžujících okolností stanovenými jejich právním řádem. V každém případě by určení skutečné výše sankce mělo být ponecháno na uvážení soudce nebo soudu, kteří zohlední veškeré okolnosti konkrétní případu. [...] Jestliže trestný čin proti životnímu prostředí způsobí [...] **zničení** celého ekosystému nebo nevratnou či dlouhodobou **podstatnou** škodu na celém ekosystému, mělo by se z důvodu jeho závažnosti jednat o přitěžující okolnost, a to i v případech srovnatelných s ekocidou. [...]**

- (17) [...] Touto směrnicí nejsou dotčena obecná pravidla a zásady vnitrostátního trestního práva týkající se uplatňování a výkonu trestů podle konkrétních okolností v každém jednotlivém případě. **Pokud jde o dodatečné sankce nebo opatření, měly by členské státy rozhodnout, jaký druh sankcí nebo opatření by měl být považován za vhodný. Zejména pokud jde o povinnost ve stanovené lhůtě obnovit původní stav dotčeného životního prostředí, za předpokladu, že daná škoda je vratná, tato směrnice nevyžaduje, aby justiční orgán, je-li podle vnitrostátního práva oprávněn tuto povinnost uložit, byl rovněž odpovědný za kontrolu jejího plnění. Podobně je tomu v případě odejmutí povolení a oprávnění k výkonu činností, které vedly ke spáchání trestného činu; jestliže lze takovou sankci podle vnitrostátního práva uložit, členské státy by měly zajistit, aby ji mohly uložit samy vnitrostátní justiční orgány v rámci svých vlastních řízení nebo aby byl informován jiný příslušný orgán, jenž může jednat v souladu s vnitrostátními procesními pravidly daného členského státu. Kromě toho zveřejnění rozhodnutí o uložení sankcí či opatření právnické osobě by mělo být prováděno v souladu s právem na soukromí a aniž jsou dotčena vnitrostátní pravidla upravující anonymizaci soudních rozhodnutí nebo dobu zveřejnění.**
- (18) [...] Povinnosti stanovené v této směrnici, pokud jde o stanovení trestních sankcí, by neměly členské státy zprostit povinnosti stanovit ve vnitrostátním právu správní sankce a jiná opatření za porušení právních předpisů Unie v oblasti životního prostředí.
- (19) [...] Členské státy by měly jasně vymezit rozsah prosazování správního a trestního práva s ohledem na trestné činy proti životnímu prostředí vymezené svým vnitrostátním právem. Při uplatňování vnitrostátních právních předpisů, kterými se provádí tato směrnice, by členské státy měly zajistit, aby se ukládání trestních sankcí a správních sankcí řídilo zásadami Listiny základních práv Evropské unie, včetně zákazu *ne bis in idem*.
- (20) [...] Kromě toho by soudní a správní orgány v členských státech měly mít k dispozici řadu trestních sankcí a dalších opatření k řešení různých druhů trestné činnosti odpovídajícím a účinným způsobem.

- (21) [...] Jsou-li trestné činy přetrvávající povahy, měly by být co nejdříve ukončeny. Pokud pachatelé dosáhli finančních zisků, měly by být tyto zisky zkonfiskovány.
- (22) [...] Členské státy by měly stanovit pravidla týkající se promlčecích dob nezbytných k tomu, aby mohly účinně bojovat proti trestným činům proti životnímu prostředí, aniž jsou dotčena vnitrostátní pravidla, která nestanoví promlčecí doby pro vyšetřování, stíhání a prosazování práva. **Pokud je členským státům povoleno odchýlit se od promlčecích dob za podmínky, že tuto dobu lze v případě specifických jednání přerušit nebo zastavit, mohou být tato jednání vymezena v souladu s právními systémem jednotlivých členských států.**
- (23) Zejména s ohledem na mobilitu pachatelů protiprávního jednání, na něž se vztahuje tato směrnice, a na přeshraniční povahu trestných činů a možnost přeshraničního vyšetřování by členské státy měly stanovit soudní příslušnost pro účinný boj proti tomuto jednání. **V případech, kdy mohou vzniknout kompetenční spory, by členské státy rovněž měly spolupracovat s Eurojustem, zejména na základě nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1727<sup>7</sup>. Při stanovení soudní příslušnosti pro trestné činy spáchané na palubě lodi plující pod vlajkou členského státu nebo letadla registrovaného ve členském státě by měly být zohledněny související normy, které jsou již k dispozici v rámci relevantních mezinárodních úmluv. Tato směrnice neukládá členským státům povinnost nově stanovit tuto příslušnost pro trestné činy, které vzhledem ke své povaze na palubě lodi či letadla spáchány být nemohou.**
- (23a) Členské státy jsou rovněž povinny stanovit soudní příslušnost pro trestné činy vymezené v této směrnici, jestliže ke škodě, která je součástí skutkové podstaty trestného činu, došlo na jejich území. V souladu s vnitrostátním právem může tato forma soudní příslušnosti spadat pod soudní příslušnost stanovenou pro trestné činy spáchané zcela nebo částečně na území členského státu v souladu se zásadou teritoriality.

---

<sup>7</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1727 ze dne 14. listopadu 2018 o Agentuře Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust) a o nahrazení a zrušení rozhodnutí Rady 2002/187/SVV (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 138).

- (24) [...] V zájmu zajištění úspěšného prosazování práva by členské státy měly pro vyšetřování trestných činů proti životnímu prostředí zpřístupnit účinné vyšetřovací nástroje, jako jsou ty, které jejich vnitrostátní právní předpisy využívají pro boj proti organizované trestné činnosti nebo jiné závažné trestné činnosti, **a to tehdy a v takovém rozsahu, v jakém je použití těchto nástrojů vhodné a přiměřené povaze a závažnosti trestných činů vymezených ve vnitrostátním právu. Mohly by být začleněny nástroje, jako jsou [...]** odposlech komunikace, skryté sledování včetně elektronického sledování, sledování zásilek, bankovních účtů a další nástroje finančního vyšetřování. Tyto nástroje by měly být uplatňovány v souladu se zásadou proporcionality a při plném dodržování Listiny základních práv Evropské unie. [...] Je nutno dodržovat právo na ochranu osobních údajů.
- (25) [...] Trestné činy proti životnímu prostředí poškozují přírodu a společnost. Hlášením porušení právních předpisů Unie v oblasti životního prostředí vykonávají lidé službu veřejného zájmu, hrají klíčovou úlohu při odhalování a prevenci těchto porušení, a zajišťují tak dobré životní podmínky celé společnosti. O ohrožení nebo poškození veřejného zájmu a životního prostředí se často jako první dozvědí osoby, které jsou s příslušnou organizací v kontaktu v rámci svých pracovních činností. Osoby, které nesrovnalosti oznámí, se označují jako oznamovatelé porušení. Potenciální oznamovatele porušení však často od oznámení jejich obav nebo podezření odradí strach z odvetných opatření. Tyto osoby [...] požívají vyvážené a účinné ochrany oznamovatelů porušení **[...] stanovené ve směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1937<sup>8</sup>, do jejíž působnosti jsou zahrnuty směrnice 2008/99/ES a směrnice 2009/123/ES. Po nahrazení směrnice 2008/99/ES a směrnice 2009/123/ES touto směrnici by oznamovatelé porušení na základě této směrnice měli i nadále požívat této ochrany ze strany členských států, které jsou touto směrnici vázány.**

---

<sup>8</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1937 ze dne 23. října 2019 o ochraně osob, které oznamují porušení práva Unie (Úř. věst. L 305/17).

- (26) [...] Cennými informacemi týkajícími se potenciálních trestných činů proti životnímu prostředí mohou disponovat i jiné osoby. Může jít o členy dotčené komunity nebo obecně o občany, kteří se aktivně podílejí na ochraně životního prostředí. Osobám, které oznamují trestné činy proti životnímu prostředí, jakož i osobám, které spolupracují při vymáhání těchto trestných činů, by měla být v souvislosti s trestním řízením poskytnuta nezbytná podpora a pomoc, aby kvůli své spolupráci nebyly znevýhodněny, ale naopak mohly těžit z podpory a asistence. **Tyto osoby by měly mít k dispozici nezbytná opatření podpory a pomoci v souladu s jejich procesními právy stanovenými ve vnitrostátním právním systému, jež by měla zahrnovat přinejmenším veškerá opatření podpory a pomoci, která jsou k dispozici osobám, jež mají příslušná procesní práva v trestním řízení týkajícím se jiných trestných činů. Tyto [...] osoby by rovněž měly být v souladu se svými procesními právy stanovenými ve vnitrostátním právním systému chráněny před stíháním [...] z důvodu oznámení trestných činů tohoto typu nebo spolupráce v trestním řízení. Obsah nezbytných opatření podpory a pomoci tato směrnice nevymezuje a měly by jej určit členské státy. Od členských států by nemělo být vyžadováno, aby opatření podpory a pomoci poskytovaly osobám, které jsou v dotčeném trestním řízení podezřelé nebo obviněné.**
- (27) [...] Vzhledem k tomu, že příroda nemůže sama vystupovat jako oběť v trestním řízení, měly by mít osoby z řad dotčené veřejnosti [...] <sup>9</sup>, pro účely účinného prosazování práva možnost jednat jménem životního prostředí jakožto veřejného statku v rámci právního rámce členských států a s výhradou příslušných procesních pravidel.

---

<sup>9</sup> [...]

**(27a) Tato směrnice by neměla vyžadovat, aby členské státy zavedly zvláštní procesní práva pro osoby z řad dotčené veřejnosti. Pokud však taková procesní práva pro osoby z řad dotčené veřejnosti v členském státě již existují pro rovnocenné situace týkající se jiných trestných činů, například pokud mají tyto osoby právo účastnit se jako osoba uplatňující občanskoprávní nároky, měla by být tato procesní práva přiznána i osobám z řad dotčené veřejnosti v řízeních týkajících se trestných činů proti životnímu prostředí vymezených v této směrnici. Právy osob z řad dotčené veřejnosti nejsou dotčena práva obětí vymezená ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2012/29/EU<sup>10</sup>. Tato směrnice uznává, že osoby z řad dotčené veřejnosti a oběti jsou i nadále dva odlišné pojmy, a nevyžaduje, aby členské státy uplatňovaly na osoby z řad dotčené veřejnosti práva obětí. Tato směrnice by neměla vyžadovat, aby členské státy přiznaly dotčené veřejnosti procesní práva v trestním řízení, která přiznávají jiným kategoriím osob než dotčené veřejnosti.**

**(28) [...]** Překážky pro účinnou prevenci a trestání trestných činů proti životnímu prostředí představuje nedostatek zdrojů a donucovacích pravomocí pro vnitrostátní orgány, které odhalují, vyšetřují a stíhají trestné činy proti životnímu prostředí nebo o nich rozhodují. Nedostatek zdrojů může zejména zabránit orgánům v tom, aby vůbec podnikly jakékoli kroky, nebo omezit jejich donucovací opatření a umožnit pachatelům, aby se vyhnuli odpovědnosti nebo aby byli potrestáni takovou sankcí, která neodpovídá závažnosti trestného činu. V oblasti zdrojů a donucovacích pravomocí by proto měla být stanovena minimální kritéria.

---

<sup>10</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/29/EU ze dne 25. října 2012, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu a kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2001/220/SVV (Úř. věst. L 315, 14.11.2012, s. 57).

(29) [...] Účinné fungování řetězce prosazování práva závisí na řadě odborných dovedností.

Vzhledem k tomu, že složitost problémů, které představují trestné činy proti životnímu prostředí, a technická povaha těchto trestných činů vyžadují multidisciplinární přístup, je nezbytná vysoká úroveň právních znalostí, technických odborných znalostí, jakož i vysoká úroveň odborné přípravy a specializace v rámci všech příslušných orgánů. Členské státy by měly poskytovat odbornou přípravu odpovídající funkci osob, které odhalují, vyšetřují a stíhají trestnou činnost proti životnímu prostředí nebo o ní rozhodují. Aby se maximalizovala profesionalita a účinnost řetězce prosazování práva, měly by členské státy rovněž zvážit přidělení specializovaných vyšetřovacích jednotek, státních zástupců a trestních soudců k řešení trestních případů týkajících se životního prostředí. Obecné trestní soudy by mohly zřídit specializované senáty soudců. Všem příslušným donucovacím orgánům by měly být zpřístupněny technické odborné znalosti.

(30) V zájmu zajištění účinného, integrovaného a soudržného systému prosazování práva, který zahrnuje správní, občanskoprávní a trestněprávní opatření, by členské státy měly organizovat vnitřní spolupráci a komunikaci mezi všemi aktéry v řetězcích vymáhání správního a trestního práva a mezi represivními a nápravnými sankčními subjekty. V souladu s platnými pravidly by členské státy měly rovněž spolupracovat prostřednictvím agentur EU, zejména Eurojustu a Europolu, jakož i se subjekty EU, včetně Úřadu evropského veřejného žalobce (EPPO) a Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF), v jejich příslušných oblastech působnosti.

- (31) V zájmu zajištění soudržného přístupu k boji proti trestným činům proti životnímu prostředí by členské státy měly přijmout, zveřejnit, **provádět** a pravidelně přezkoumávat vnitrostátní strategii boje proti trestné činnosti proti životnímu prostředí a stanovit cíle, priority a odpovídající potřebná opatření a zdroje. **Vnitrostátní strategie by se měla mimo jiné zaměřit na cíle a priority vnitrostátní politiky v této oblasti trestné činnosti, metody koordinace a spolupráce mezi příslušnými orgány, postupy a mechanismy pravidelného sledování a hodnocení dosažených výsledků a pomoc evropských sítí zabývajících se záležitostmi přímo souvisejícími s bojem proti trestným činům proti životnímu prostředí a souvisejícím porušováním právních předpisů. Členské státy mohou rozhodnout o vhodném formátu této strategie, která může zohlednit jejich ústavní tradice, pokud jde o oddělení pravomocí a příslušnosti, a může být buď odvětvová, nebo součástí širšího strategického dokumentu. Aniž je dotčeno rozhodnutí členských států, zda přijmou jednu nebo více strategií, jejich celkový obsah by měl zahrnovat území celého členského státu.**
- (32) Pro účinné řešení trestných činů uvedených v této směrnici je nezbytné, aby příslušné orgány v členských státech shromažďovaly přesné, konzistentní a srovnatelné **statistické údaje o trestných činech proti životnímu prostředí [...]. Členské státy by proto měly mít povinnost zajistit zavedení vhodného systému pro záznam, vypracovávání a poskytování stávajících statistických údajů o trestných činech uvedených v této směrnici. Tyto [...] statistiky [...] by měly být použity [...] k operativnímu a strategickému plánování činností v oblasti prosazování práva, k analýze rozsahu a vývoje trestných činů proti životnímu prostředí, jakož i k poskytování informací občanům. Členské státy by měly [...] příslušné statistické údaje o trestných činech proti životnímu prostředí předávat Komisi. Komise by měla výsledky na základě údajů předaných členskými státy pravidelně posuzovat a zveřejňovat.**

- (33) Statistické údaje shromážděné podle této směrnice o trestných činech proti životnímu prostředí by měly být mezi členskými státy srovnatelné a jejich sběr by měl probíhat na základě společných minimálních norem. Za účelem zajištění jednotných podmínek k provedení této směrnice by měly být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci ke stanovení standardního formátu pro předávání statistických údajů. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011<sup>11</sup>.
- (34) Povinnostmi podle této směrnice není dotčeno právo Unie týkající se procesních práv v trestním řízení. Při provádění této směrnice by členské státy měly zajistit dodržování procesních práv podezřelých nebo obviněných osob v trestním řízení.
- (35) [...]
- [...] V souladu s články 1 a 2 a čl. 4a odst. 1 Protokolu (č. 21) o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného k Smlouvě o EU a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, a aniž je dotčen článek 4 uvedeného protokolu, se Irsko neúčastní přijímání této směrnice a tato směrnice pro ně není závazná ani použitelná. [...]
- [...]
- (36) *[neexistuje]*

---

<sup>11</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (37) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/35/ES<sup>12</sup> byla doplněna směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2009/123/ES<sup>13</sup> s ustanoveními o trestných činech a sankcích za vypouštění znečišťujících látek z lodí. Tyto trestné činy a tresty by měly spadat do oblasti působnosti této směrnice. V případě členských států **vázaných** [...] touto směrnicí by proto měla být směrnice 2009/123/ES nahrazena. **Nahrazením by neměla být dotčena povinnost těchto členských států, pokud jde o lhůtu pro provedení uvedené směrnice ve vnitrostátním právu [...]. Pokud jde o členské státy, jež jsou touto směrnicí vázány, odkazy na ta ustanovení směrnice 2005/35/ES, která byla doplněna či nahrazena směrnicí 2009/123/ES, se tedy považují za odkazy na tuto směrnici. Pokud jde o členské státy, jež touto směrnicí vázány nejsou, tyto členské státy budou i nadále vázány směrnicí 2005/35/ES ve znění směrnice 2009/123/ES.**
- (38) V souladu s články 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o EU a Smlouvě o fungování EU, se Dánsko neúčastní přijímání této směrnice a tato směrnice pro ně není závazná ani použitelná.
- (39) Jelikož cílů této směrnice, totiž zajištění společných definic trestných činů proti životnímu prostředí a dostupnosti účinných, odrazujících a přiměřených trestních sankcí za závažné trestné činy proti životnímu prostředí, nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jich, z důvodu rozsahu a účinků této směrnice, může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o EU. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné k dosažení tohoto cíle.

---

<sup>12</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/35/ES ze dne 7. září 2005 o znečištění z lodí a o zavedení sankcí za protiprávní jednání (Úř. věst. L 255, 30.9.2005, s. 11).

<sup>13</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/123/ES ze dne 21. října 2009, kterou se mění směrnice 2005/35/ES o znečištění z lodí a o zavedení sankcí za protiprávní jednání (Úř. věst. L 280, 27.10.2009, s. 52).

- (40) Tato směrnice dodržuje základní práva a ctí zásady uznané zejména Listinou základních práv Evropské unie, včetně ochrany osobních údajů, svobody projevu a informací, svobody podnikání, práva na účinnou právní ochranu a spravedlivý proces, presumpce neviny a práva na obhajobu, zásad zákonnosti a přiměřenosti trestných činů a trestů a práva nebýt dvakrát trestně stíhán nebo trestán za stejný trestný čin. Tato směrnice má zajistit plné dodržování těchto práv a zásad a měla by být prováděna v souladu s nimi,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

## *Článek 1*

### *Předmět*

Tato směrnice stanoví minimální pravidla týkající se vymezení trestných činů a sankcí za účelem účinnější ochrany životního prostředí.

## *Článek 2*

### *Definice*

- 1. Pojmy použité v této směrnici pro účely vymezení trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 2 a 3 se v příslušných případech vykládají v souladu s definicemi vymezenými v právních aktech uvedených v čl. 3 odst. 1 písm. a) nebo b).**
- 2. Pro účely této směrnice [...]**  
  
[...]

[...] <sup>14</sup>[...] <sup>15</sup>[...]

[...] „právní osobou“ se rozumí jakýkoli právní subjekt, jemuž takový status náleží podle použitelného vnitrostátního práva, kromě států nebo veřejných subjektů při výkonu státní moci a veřejných mezinárodních organizací [...]

[...]

[...] <sup>16</sup>.

---

<sup>14</sup> [...]  
<sup>15</sup> [...]  
<sup>16</sup> [...]

*Článek 3*  
*Trestné činy*

1. Členské státy zajistí, aby jednání uvedená v odstavcích 2 a 3 představovala trestné činy, pokud jsou protiprávní.

Pro účely této směrnice se „protiprávním“ jednáním rozumí jednání porušující:

- a) právo Unie, které sleduje jeden z cílů politiky Unie v oblasti životního prostředí, jak je stanoveno v čl. 191 odst. 1 SFEU;
- b) právní nebo správní předpis členského státu nebo rozhodnutí příslušného orgánu členského státu, kterými se provádí právo Unie uvedené v písmenu a).

2. [...] Členské státy zajistí, aby následující jednání představovala trestný čin, pokud jsou [...] spáchána úmyslně:

- a) vypouštění, emise nebo uvolňování materiálů nebo látek nebo ionizujícího záření do ovzduší, půdy nebo vody v takovém množství, které způsobuje nebo může způsobit smrt nebo těžkou újmu na zdraví osob, podstatné zhoršení kvality ovzduší, kvality půdy či kvality vody nebo podstatnou škodu na živočiších či rostlinách;
- b) uvedení na trh výrobku v **rozporu se zákazem nebo jiným požadavkem zaměřeným na ochranu životního prostředí, jehož použití vede k vypouštění, emisím nebo uvolňování materiálů nebo látek nebo ionizujícího záření do ovzduší, půdy nebo vody v takovém množství, které [...] způsobuje nebo může způsobit smrt nebo těžkou újmu na zdraví osob, podstatné zhoršení kvality ovzduší, kvality půdy či kvality vody nebo podstatnou škodu na živočiších či rostlinách v důsledku používání výrobku ve větším měřítku;**

- c) výroba, uvádění nebo **dodávání** na trh, **dovoz, vývoz** nebo používání látek samotných, obsažených ve směsích nebo v předmětech, včetně jejich začlenění do předmětů, pokud:
- i) je toto [...] **jednání** omezeno podle hlavy VIII a přílohy XVII nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006<sup>17</sup>; nebo
  - ii) je toto [...] **jednání** zakázáno podle hlavy VII nařízení (ES) č. 1907/2006; nebo
  - iii) toto [...] **jednání** nesplňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009<sup>18</sup>; nebo
  - iv) toto [...] **jednání** nesplňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 528/2012<sup>19</sup>; nebo
  - v) toto [...] **jednání** spadá do oblasti působnosti nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008<sup>20</sup>; nebo

---

<sup>17</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek, o zřízení Evropské agentury pro chemické látky, o změně směrnice 1999/45/ES a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 793/93, nařízení Komise (ES) č. 1488/94, směrnice Rady 76/769/EHS a směrnic Komise 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1).

<sup>18</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 ze dne 21. října 2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh a o zrušení směrnic Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS (Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 1).

<sup>19</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 ze dne 22. května 2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání (Úř. věst. L 167, 27.6.2012, s. 1).

<sup>20</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006 (Úř. věst. L 353, 31.12.2008, s. 1).

vi) je toto [...] **jednání** zakázáno podle přílohy I nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1021<sup>21</sup>

a způsobuje nebo může způsobit smrt nebo těžkou újmu na zdraví osob, podstatné zhoršení kvality ovzduší, kvality půdy či kvality vody nebo podstatnou škodu na živočiších či rostlinách;

**ca) výroba, používání, skladování, dovoz nebo vývoz rtuti, sloučenin rtuti a směsí rtuti a výrobků s přidanou rtutí v rozporu s požadavky stanovenými v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/852, které způsobuje nebo může způsobit smrt nebo těžkou újmu na zdraví osob, podstatné zhoršení kvality ovzduší, kvality půdy či kvality vody nebo podstatnou škodu na živočiších či rostlinách;**

**d) v případě oznamovatele, jak je definován v čl. 1 odst. 2 písm. b) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/92/EU<sup>22</sup>, provádění záměrů uvedených v čl. 1 odst. 2 písm. a) a čl. 4 odst. 1 a 2 a stanovených v příloze I nebo II uvedené směrnice [...] <sup>23</sup> bez povolení [...], které způsobuje nebo může způsobit podstatné zhoršení kvality ovzduší, kvality půdy či [...] stavu vody nebo podstatnou škodu na živočiších či rostlinách;**

---

<sup>21</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1021 ze dne 20. června 2019 o perzistentních organických znečišťujících látkách (Úř. věst. L 169, 25.6.2019, s. 45).

<sup>22</sup> **Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/92/EU ze dne 13. prosince 2011 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí (Úř. věst. L 26, 28.1.2012, s. 1).**

<sup>23</sup> [...]

- e) sběr, přeprava, zpracovávání nebo odstraňování odpadů, provozní dohled nad těmito postupy a následná péče o zařízení pro odstraňování, včetně úkonů, jež přebírají obchodníci nebo zprostředkovatelé (nakládání s odpady), pokud se [...] **takové** jednání:
- i) týká nebezpečného odpadu, jak je definován v čl. 3 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/98/ES<sup>24</sup>, a **týká se** [...] množství jiného než zanedbatelného;
- ii) týká jiných odpadů, než jsou odpady uvedené v bodě i), a způsobuje nebo může způsobit smrt nebo těžkou újmu na zdraví osob, podstatné zhoršení kvality ovzduší, kvality půdy či kvality vody nebo podstatnou škodu na živočišných či rostlinách;
- f) přeprava odpadu ve smyslu čl. 2 odst. 35 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006<sup>25</sup>, pokud se taková přeprava **týká** [...] množství jiného než zanedbatelného, ať již je provedena jednorázově nebo v několika zásilkách, které spolu zřejmě souvisejí;

---

<sup>24</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/98/ES ze dne 19. listopadu 2008 o odpadech a o zrušení některých směrnic (Úř. věst. L 312, 22.11.2008, s. 3).

<sup>25</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 ze dne 14. června 2006 o přepravě odpadů (Úř. věst. L 190, 12.7.2006, s. 1).

- g) **v případě majitele lodi, jak je definován v čl. 3 odst. 1 bodě 14 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 1257/2013<sup>26</sup>, pokud se na loď vztahuje uvedené nařízení, recyklace lodi [...]<sup>27</sup>, nejsou-li splněny požadavky uvedené v [...] čl. 6 odst. 2 písm. a) uvedeného nařízení, které ukládají zajištění recyklace v zařízeních na recyklaci lodí a které jsou zařazeny na evropském seznamu podle článku 16 uvedeného nařízení;**
- h) vypouštění znečišťujících látek z lodí podle čl. 4 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/35/ES<sup>28</sup> [...] v jakékoli z oblastí uvedených v čl. 3 odst. 1 uvedené směrnice, **pokud se na loď vztahuje čl. 3 odst. 2 uvedené směrnice. Tento odstavec se nevztahuje na situace popsané v [...] článku 5 uvedené směrnice. Tento odstavec [...] se nevztahuje ani na méně závažné [...] případy, kdy spáchaný čin [...] nezpůsobuje zhoršení kvality vody, ledaže ke zhoršení kvality vody dojde v důsledku opakovaných méně závažných případů [...], [...] které by jednotlivě takové zhoršení nezpůsobily;**

---

<sup>26</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1257/2013 ze dne 20. listopadu 2013 o recyklaci lodí a o změně nařízení (ES) č. 1013/2006 a směrnice 2009/16/ES (Úř. věst. L 330, 10.12.2013, s. 1).

<sup>27</sup> [...]

<sup>28</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/35/ES ze dne 7. září 2005 o znečištění z lodí a o zavedení sankcí za protiprávní jednání (Úř. věst. L 255, 30.9.2005, s. 11).

- i) provozování nebo **uzavření** [...] zařízení, ve kterém je prováděna nebezpečná činnost nebo v němž se skladují nebo používají nebezpečné látky [...] nebo [...] **směsi, pokud toto jednání a tato nebezpečná činnost, látka nebo směs spadá** [...] do oblasti působnosti směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/18/EU<sup>29</sup>[...] **nebo** směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/75/EU<sup>30</sup>[...] <sup>31</sup>, a **pokud toto jednání** [...] způsobuje nebo může způsobit smrt nebo těžkou újmu na zdraví osob, podstatné zhoršení kvality ovzduší, kvality půdy či kvality vody nebo podstatnou škodu na živočiších či rostlinách; *[Pokud bude před touto směrnicí přijata směrnice, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/75/EU ze dne 24. listopadu 2010 o průmyslových emisích (integrované prevenci a omezování znečištění) a směrnice Rady 1999/31/ES ze dne 26. dubna 1999 o skládkách odpadů, nahradí se bod i) trestným činem v oblasti působnosti uvedené směrnice.]*
- ia) instalace, provozování nebo demontáž zařízení, pokud takové jednání a takové zařízení spadá do působnosti směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2013/30<sup>32</sup> a pokud toto jednání způsobuje nebo může způsobit smrt nebo těžkou újmu na zdraví osob nebo podstatné zhoršení kvality ovzduší, kvality půdy či kvality vody nebo podstatnou škodu na živočiších či rostlinách;

---

<sup>29</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/18/EU ze dne 4. července 2012 o kontrole nebezpečí závažných havárií s přítomností nebezpečných látek a o změně a následném zrušení směrnice Rady 96/82/ES (Úř. věst. L 197, 24.7.2012, s. 1).

<sup>30</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/75/EU ze dne 24. listopadu 2010 o průmyslových emisích (integrované prevenci a omezování znečištění) (Úř. věst. L 334, 17.12.2010, s. 17).

<sup>31</sup> [...]

<sup>32</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/30/EU ze dne 12. června 2013 o bezpečnosti činností v odvětví ropy a zemního plynu v moři a o změně směrnice 2004/35/ES (Úř. věst. L 178, 28.6.2013, s. 66).

- j) výroba, produkce, zpracování, manipulace, použití, držení, skladování, přeprava, dovoz, vývoz nebo ukládání radioaktivního materiálu **nebo látek, pokud takové jednání a takové materiály či látky spadají** [...] do oblasti působnosti směrnice Rady 2013/59/Euratom<sup>33</sup>[...] **nebo** směrnice Rady 2014/87/Euratom<sup>34</sup> [...]<sup>35</sup>, a v **případě, že takové jednání** [...] způsobuje nebo může způsobit smrt nebo těžkou újmu na zdraví osob, podstatné zhoršení kvality ovzduší, kvality půdy či kvality vody nebo podstatnou škodu na živočiších či rostlinách;
- k) odběr povrchové nebo podzemní vody **ve smyslu směrnice 2000/60/ES**<sup>36</sup>, který způsobuje nebo může způsobit podstatné zhoršení ekologického stavu nebo potenciálu útvarů povrchových vod nebo kvantitativního stavu útvarů podzemních vod;

---

<sup>33</sup> Směrnice Rady 2013/59/Euratom ze dne 5. prosince 2013, kterou se stanoví základní bezpečnostní standardy ochrany před nebezpečím vystavení ionizujícímu záření a zrušují se směrnice 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom a 2003/122/Euratom (Úř. věst. L 13, 17.1.2014, s. 1).

<sup>34</sup> Směrnice Rady 2014/87/Euratom ze dne 8. července 2014, kterou se mění směrnice 2009/71/Euratom, kterou se stanoví rámec Společenství pro jadernou bezpečnost jaderných zařízení (Úř. věst. L 219, 25.7.2014, s. 42).

<sup>35</sup> [...]

<sup>36</sup> **Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky (Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1).**

- l) usmrcování, ničení, odebrání, držení, prodej nebo nabízení k prodeji jedince či jedinců druhů volně žijících živočichů nebo planě rostoucích rostlin uvedených v přílohách IV [...] **nebo** V (pokud se na druhy v příloze V vztahují stejná opatření jako na druhy uvedené v příloze IV) směrnice Rady 92/43/EHS<sup>37</sup> a druhů uvedených v článku 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/147/ES<sup>38</sup>, kromě případů, kdy se toto jednání týká zanedbatelného množství jedinců těchto druhů;
- m) obchodování s jedinci druhů volně žijících živočichů nebo planě rostoucích rostlin nebo s jejich částmi nebo odvozeninami uvedenými v přílohách A B nařízení Rady (ES) č. 338/97<sup>39</sup>, kromě případů, kdy se toto jednání týká zanedbatelného množství jedinců těchto druhů;
- n) uvádění [...] nezákonně vytěženého dřeva nebo dřevařských výrobků z **tohoto dřeva, v rozporu se zákazy a povinnostmi stanovenými v čl. 4 odst. 1** [...] nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 995/2010<sup>40</sup>, na trh Unie, kromě případů, kdy se toto jednání týká zanedbatelného množství dřeva nebo dřevařských výrobků; [*Pokud bude dříve než tato směrnice přijato nařízení o dodávání některých komodit a produktů spojených s odlesňováním a znehodnocováním lesů na trh Unie a o vývozu těchto komodit a produktů z Unie a o zrušení nařízení (EU) č. 995/2010, bude písmeno n) nahrazeno trestným činem spadajícím do oblasti působnosti článku 3 uvedeného nařízení.*]

<sup>37</sup> Směrnice Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (Úř. věst. L 206, 22.7.1992, s. 7).

<sup>38</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/147/ES ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně volně žijících ptáků (Úř. věst. L 20, 26.1.2010, s. 7).

<sup>39</sup> Nařízení Rady (ES) č. 338/97 ze dne 9. prosince 1996 o ochraně druhů volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin regulováním obchodu s nimi (Úř. věst. L 61, 3.3.1997, s. 1).

<sup>40</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 995/2010 ze dne 20. října 2010, kterým se stanoví povinnosti hospodářských subjektů uvádějících na trh dřevo a dřevařské výrobky (Úř. věst. L 295, 12.11.2010, s. 23).

- o) každé jednání, které způsobí poškození stanoviště **nebo rušení živočišných druhů uvedených v příloze II písm. a) směrnice Rady 92/43/EHS<sup>41</sup>**, v chráněné lokalitě ve smyslu čl. 6 odst. 2 **uvedené směrnice [...]<sup>42</sup>**, je-li toto poškození **nebo rušení** významné. **Stanovištěm v chráněné lokalitě se rozumí jakékoli stanoviště druhů, pro které je určitá oblast označena jako zvláště chráněná oblast v souladu s čl. 4 odst. 1 nebo 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/147/ES<sup>43</sup>, či jakékoli přírodní stanoviště nebo stanoviště druhů, pro které je určitá lokalita označena jako zvláštní oblast ochrany v souladu s čl. 4 odst. 4 směrnice Rady 92/43/EHS nebo pro které je lokalita uvedena na seznamu lokalit významných pro Společenství v souladu s čl. 4 odst. 2 směrnice Rady 92/43/EHS;**
- p) **dovoz na území Unie, uvádění na trh, držení, šlechtění, přeprava, používání, výměna, povolování rozmnožování, pěstování nebo chov, uvolňování do životního prostředí [...]** nebo šíření invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, pokud:
- i) toto jednání porušuje omezení stanovená v čl. 7 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1143/2014<sup>44</sup> a **způsobuje nebo může způsobit smrt nebo těžkou újmu na zdraví osob nebo podstatné zhoršení kvality ovzduší, kvality půdy či kvality vody nebo podstatnou škodu na živočišných či rostlinách;**

---

<sup>41</sup> **Směrnice Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (Úř. věst. L 206, 22.7.1992, s. 7).**

<sup>42</sup> [...]

<sup>43</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/147/ES ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně volně žijících ptáků (Úř. věst. L 20, 26.1.2010, s. 7).

<sup>44</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1143/2014 ze dne 22. října 2014 o prevenci a regulaci zavlékání či vysazování a šíření invazních nepůvodních druhů (Úř. věst. L 317, 4.11.2014, s. 35).

- ii) toto jednání porušuje podmínku povolení vydaného podle článku 8 nebo oprávnění uděleného podle článku 9 nařízení (EU) č. 1143/2014 a způsobuje nebo může způsobit smrt nebo těžkou újmu na zdraví osob, podstatné zhoršení kvality ovzduší, kvality půdy či kvality vody nebo podstatnou škodu na živočišných či rostlinách;
- q) výroba, uvádění na trh, dovoz, vývoz [...] **nebo** používání [...] látek poškozujících ozonovou vrstvu, jak jsou definovány v čl. 3 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009<sup>45</sup>, nebo **výroba, uvádění na trh, dovoz či vývoz výrobků a zařízení, jež tyto látky obsahují nebo jsou na nich závislé; [Pokud bude dříve než tato směrnice přijato nařízení o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu, a o zrušení nařízení (ES) č. 1005/2009, nahradí se písmeno q) trestným činem spadajícím do oblasti působnosti uvedeného nařízení.]**
- r) [...] uvádění na trh, dovoz, [...] používání [...] nebo uvolňování fluorovaných skleníkových plynů, jak jsou definovány v čl. 2 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady č. 517/2014<sup>46</sup>, nebo **uvádění na trh či dovoz výrobků a zařízení, jež tyto plyny obsahují nebo jsou na nich závislé. [Pokud bude dříve než tato směrnice přijato nařízení o fluorovaných skleníkových plynech, o změně směrnice 2019/1937 a o zrušení nařízení č. 517/2014, nahradí se písmeno r) trestným činem spadajícím do oblasti působnosti uvedeného nařízení.]**

---

<sup>45</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 ze dne 16. září 2009 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu (Úř. věst. L 286, 31.10.2009, s. 1).

<sup>46</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 517/2014 ze dne 16. dubna 2014 o fluorovaných skleníkových plynech a o zrušení nařízení (ES) č. 842/2006 (Úř. věst. L 150, 20.5.2014, s. 195).

3. [...] [...] Členské státy zajistí, aby jednání uvedená v odst. 2 [...] písm. a), b), c), **ca**), [...] e), f), h), **ia**), j), k), **l**), m), n), **o**), [...] q) a r) rovněž představovala trestný čin, pokud byla spáchána přinejmenším z hrubé nedbalosti.
4. [...] [...] **Pro účely posouzení** toho, zda je škoda / zhoršení nebo možná škoda / možné zhoršení podstatné [...] **ve smyslu** odst. 2 [...] písm. a) až **d**), písm. e) **bodů ii**), písm. i), **ia**), j), k) a písm. p) bodů **i**) a **ii**), se v relevantních případech zohlední jeden nebo více těchto prvků:
- a) výchozí podmínky dotčeného životního prostředí;
  - b) zda se jedná o dlouhodobou, střednědobou nebo krátkodobou škodu či zhoršení;
- [...]
- c) [...] rozsah škody či zhoršení;
  - d) [...] vratnost škody či zhoršení.
5. [...] [...] **Pro účely posouzení** toho, zda tato činnost může způsobit zhoršení kvality ovzduší, kvality půdy či kvality **nebo stavu** vody nebo škodu na živočiších či rostlinách [...] **ve smyslu** odst. 2 [...] písm. a) až **d**), písm. e) bodu **ii**), písm. i), **ia**), j), k) a písm. p) bodů **i**) a **ii**), se v relevantních případech zohlední jeden nebo více těchto prvků:
- a) jednání se týká činnosti, která je považována za rizikovou nebo nebezpečnou z **hlediska životního prostřední nebo lidského zdraví** a vyžaduje oprávnění, které nebylo získáno nebo jehož podmínky nebyly dodrženy;

- b) do jaké míry jsou překročeny hodnoty, parametry nebo limity stanovené v [...] **některém z aktů uvedených v odst. 1 písm. a) nebo b)** nebo v oprávnění vydaném pro danou činnost;
- c) zda je materiál nebo látka klasifikována jako nebezpečná nebo jinak označená za škodlivou pro životní prostředí nebo lidské zdraví.

**6.[...] [...] Pro účely posouzení toho, zda je množství zanedbatelné, či nikoli [...] ve smyslu odst. 2 [...] písm. e), i), f), l), m), n), se v relevantních případech zohlední jeden nebo více těchto prvků:**

- a) počet položek, kterých se trestný čin týká;
- b) do jaké míry je překročena regulační prahová hodnota nebo jiný povinný parametr **stanovený v některém z aktů uvedených v odst. 1 písm. a) nebo b);**
- c) stav dotčených druhů živočichů nebo rostlin z hlediska ochrany;
- d) náklady na nápravy škod na životním prostředí, **dají-li se vyčíslit.**

*Článek 4*  
*Návod, pomoc a pokus*

1. Členské státy zajistí, aby návod ke spáchání některého z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 2 [...], **který byl spáchán úmyslně**, a pomoc při něm bylo možné trestat jako trestný čin.
2. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily, že **úmyslný** pokus o spáchání některého z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 2 [...] písm. a), b), c), **ca**), [...] e), f), h), i), **ia**), j), k), m), n), p) bodě **i** a ii) a písm. q) a r) [...] je možné trestat jako trestný čin.

*Článek 5*  
*Sankce ukládané fyzickým osobám*

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby za trestné činy uvedené v člancích 3 a 4 bylo možné uložit účinné, přiměřené a odrazující trestní sankce.
2. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby za trestné činy uvedené v čl. 3 **odst. 2 písm. a), b), c), ca), e), i), ia), j) a p)** bylo možné uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně deset let, jestliže způsobí [...] smrt [...] osoby.
3. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby za trestné činy uvedené v čl. 3 odst. 3 písm. a), b), c), **ca), e), i), ia)** a j), bylo možné uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně pět let, jestliže způsobí smrt osoby.

4. [...] Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby za trestné činy uvedené v čl. 3 [...] odst. 2 písm. a) až j), n), q) a r) bylo možné uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně **pět** [...] let.

5. [...] Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby za trestné činy uvedené v čl. 3 [...] odst. 2 písm. k), l), m), o) a p) bylo možné uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně **tři** [...] roky.

6. [...] Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby se na fyzické osoby, jež spáchaly trestné činy uvedené v člancích 3 a 4, vztahovaly další sankce či opatření **trestní nebo jiné povahy**, jež **mohou** [...] zahrnovat:

- a) povinnost ve stanovené lhůtě obnovit původní stav dotčeného životního prostředí **za předpokladu, že daná škoda je vratná, nebo, je-li škoda nevratná, povinnost nahradit náklady spojené se škodou na životním prostředí;**
- b) pokuty;
- c) [...] zákaz přístupu k veřejnému financování, včetně nabídkových řízení, grantů a koncesí;
- d) zákaz řídit provozovny typu užitého ke spáchání trestného činu;
- e) odejmutí povolení a oprávnění k výkonu činností, které vedly ke spáchání trestného činu;

[...]

[...]

*Článek 6*  
*Odpovědnost právnických osob*

1. Členské státy zajistí, aby právnické osoby mohly být činěny odpovědnými za trestné činy uvedené v člancích 3 a 4, kterých se v jejich prospěch dopustí jakákoliv osoba, jež v právnické osobě působí ve vedoucím postavení, jednající samostatně nebo jako člen orgánu této právnické osoby na základě:
  - a) oprávnění zastupovat tuto právnickou osobu;
  - b) pravomoci přijímat rozhodnutí jménem této právnické osoby;
  - c) pravomoci vykonávat kontrolu v rámci této právnické osoby.
2. Členské státy rovněž zajistí, aby právnické osoby mohly být činěny odpovědnými v případě, kdy nedostatek dohledu nebo kontroly ze strany osoby uvedené v odstavci 1 umožnil spáchání trestného činu uvedeného v člancích 3 a 4 ve prospěch právnické osoby osobou jí podřízenou.
3. Odpovědnost právnických osob podle odstavců 1 a 2 nevylučuje vedení trestního řízení proti fyzickým osobám, které jsou pachateli, návodci či pomocníky u trestných činů uvedených v člancích 3 a 4.

## Článek 7

### *Sankce ukládané právníckým osobám*

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření k tomu, aby právníckou osobu odpovědnou podle čl. 6 odst. 1 **nebo 2** bylo možné postihnout účinnými, přiměřenými a odrazujícími **trestními nebo jinými sankcemi či opatřeními**.
2. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby sankce nebo opatření ukládané právníckým osobám odpovědným podle čl. 6 odst. 1 **nebo 2** za trestné činy uvedené v článcích 3 a 4 zahrnovaly pokuty **trestní nebo jiné povahy a mohly zahrnovat i jiné trestní nebo jiné sankce či opatření, například:**

[...]

- a) [...] povinnost ve stanovené lhůtě obnovit původní stav dotčeného životního prostředí **za předpokladu, že daná škoda je vratná, nebo, je-li škoda nevratná, povinnost nahradit náklady spojené se škodou na životním prostředí;**
- b) [...] zbavení oprávnění pobírat veřejné výhody nebo podpory;
- c) [...] zákaz přístupu k veřejnému financování, včetně nabídkových řízení, grantů a koncesí;
- d) [...] zákaz provozování obchodní činnosti;
- e) [...] odejmutí povolení a oprávnění k výkonu činností, které vedly ke spáchání trestného činu;
- f) [...] uložení soudního dohledu;
- g) [...] zrušení rozhodnutím soudu;
- h) [...] uzavření provozoven užitých pro spáchání trestného činu;

[...]

i) [...] úplné nebo částečné zveřejnění [...] rozhodnutí, jímž se ukládají [...] sankce nebo opatření [...].

3. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby byly přinejmenším právnickým osobám odpovědným podle čl. 6 odst. 1 za trestné činy uvedené v čl. 3 odst. 2 ukládány pokuty trestní nebo jiné povahy, jejichž výše musí být přiměřená závažnosti jednání a individuální a finanční situaci dotčených právnických osob a dalším okolnostem, které s nimi souvisejí. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby maximální výše pokut nebyla nižší než:

- a) 5 % celkového celosvětového obratu právnické osoby buď za hospodářský rok předcházející roku, v jehož průběhu byl daný trestný čin spáchán, nebo za hospodářský rok předcházející roku, v němž došlo k rozhodnutí o uložení pokuty, v případě trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 2 písm. a) až j), n), q) a r) a 3 % celkového celosvětového obratu právnické osoby za hospodářský rok předcházející roku, v jehož průběhu byl daný trestný čin spáchán, nebo za hospodářský rok předcházející roku, v němž došlo k rozhodnutí o uložení pokuty, v případě trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 2 písm. k), l), m), o) a p);  
  
nebo případně
- b) částka odpovídající 40 milionům EUR v případě trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 2 písm. a) až j), n), q) a r) a 24 milionům EUR v případě trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 2 písm. k), l), m), o) a p).

Při stanovování pokut podle čl. 7 odst. 3 písm. a) mohou členské státy stanovit pravidla pro případy, kdy není možné určit částku pokuty na základě celkového celosvětového obratu právnické osoby za hospodářský rok předcházející roku, v jehož průběhu byl daný trestný čin spáchán, nebo za hospodářský rok předcházející roku, v němž došlo k rozhodnutí o uložení pokuty.

[...]

*Článek 8*  
*Přitěžující okolnosti*

Pokud níže uvedené okolnosti nejsou již součástí zakládajících znaků trestných činů uvedených v článku 3, přijmou členské státy nezbytná opatření k zajištění toho, aby v souvislosti s příslušnými trestnými činy uvedenými v člancích 3 a 4 mohla být v **souladu s příslušnými ustanoveními vnitrostátního práva** za přitěžující okolnost považována **jedna nebo vícero** z těchto okolností:

[...]

- a) [...] trestný čin způsobil zničení nebo nevratnou či dlouhodobou podstatnou škodu na ekosystému, **jak je definována v čl. 2 odst. 13 nařízení (EU) 2020/852<sup>47</sup>**;
- b) [...] trestný čin byl spáchán v rámci zločinného spolčení ve smyslu rámcového rozhodnutí Rady 2008/841/SVV<sup>48</sup>;
- c) [...] **pachatel** při páchání trestného činu použil falešné nebo padělané doklady;
- d) [...] trestný čin byl spáchán veřejným činitelem při výkonu jeho povinností;
- e) [...] pachatel **byl již dříve pravomocně odsouzen za trestné činy téže povahy podle článku 3 nebo 4 [...]**.

[...]

---

<sup>47</sup> **Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/852 ze dne 18. června 2020 o zřízení rámce pro usnadnění udržitelných investic a o změně nařízení (EU) 2019/2088, (Úř. věst. L 198, 22.6.2020, s. 13).**

<sup>48</sup> Rámcové rozhodnutí Rady 2008/841/SVV ze dne 24. října 2008 o boji proti organizované trestné činnosti (Úř. věst. L 300/42).

[...] <sup>49</sup>[...]

## *Článek 9*

### *Polehčující okolnosti*

Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby v souvislosti s příslušnými trestnými činy uvedenými v článcích 3 a 4 mohla být za polehčující okolnost v **souladu s příslušnými ustanoveními vnitrostátního práva** považována **jedna nebo vícero** z těchto okolností:

- a) pachatel uvede přírodu do původního stavu, **ačkoliv to není povinnost podle směrnice 2004/35/ES<sup>50</sup>**;
- b) pachatel poskytne správním nebo soudním orgánům informace, které by jiným způsobem získat nemohly a které jim pomáhají:
  - i) v identifikaci nebo soudním stíhání dalších pachatelů;
  - ii) k nalezení důkazů.

---

<sup>49</sup> [...]

<sup>50</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/35/ES ze dne 21. dubna 2004 o odpovědnosti za životní prostředí v souvislosti s prevencí a nápravou škod na životním prostředí (Úř. věst. L 143, 30.4.2004, s. 56).

*Článek 10*  
*Zajištění a konfiskace*

Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, **aby bylo možné zajistit a konfiskovat nástroje a výnosy z trestných činů uvedených v článcích 3 a 4.**

**Členské státy, které jsou vázány [...] směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2014/42/EU<sup>51</sup>, tak učiní v souladu s uvedenou směrnicí.[...]**

---

<sup>51</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/42/EU ze dne 3. dubna 2014 o zajišťování a konfiskaci nástrojů a výnosů z trestné činnosti v Evropské unii (Úř. věst. L 127, 29.4.2014, s. 39).

*Článek 11*  
*Promlčecí doby pro trestné činy*

1. Ve vztahu k trestným činům uvedeným v člancích 3 a 4 přijmou členské státy nezbytná opatření ke stanovení promlčecí doby dostatečně dlouhé, počítáno od spáchání trestného činu, aby byly dané trestné činy účinně vyšetřovány a stíhány a aby bylo provedeno účinné soudní řízení a vydáno soudní **rozhodnutí**.
2. Členský stát přijme nezbytná opatření, aby umožnil vyšetřování, stíhání, soudní řízení a vydání soudního rozhodnutí ve vztahu k:
  - a) trestným činům uvedeným v člancích 3 a 4, za něž lze uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně deset let, a to po dobu nejméně deseti let od okamžiku, kdy byl trestný čin spáchán [...];
  - b) trestným činům uvedeným v člancích 3 a 4, za něž lze uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně **pět** [...] let, a to po dobu nejméně **pěti** [...] let od okamžiku, kdy byl trestný čin spáchán [...];
  - c) trestným činům uvedeným v člancích 3 a 4, za něž lze uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně **tři** [...] roky, a to po dobu nejméně **tří** [...] let od okamžiku, kdy byl trestný čin spáchán [...];

[...]

3.[...] Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby umožnily výkon:

a)

- i) **trestu odnětí svobody v délce trvání přesahující pět let nebo případně**
- ii) trestu odnětí svobody v případě trestného činu, za který lze uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně deset let,

uloženého za trestné činy uvedené v člancích 3 a 4 na základě pravomocného odsuzujícího rozsudku, a to po dobu nejméně deseti let ode dne vynesení daného pravomocného odsuzujícího rozsudku;

b)

- i) **trestu odnětí svobody v délce trvání přesahující jeden rok nebo případně**
- ii) trestu odnětí svobody v případě trestného činu, za který lze uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně **pět** [...] let,

uloženého za trestné činy uvedené v člancích 3 a 4 na základě pravomocného odsuzujícího rozsudku, a to po dobu nejméně **pěti** [...] let ode dne vynesení daného pravomocného odsuzujícího rozsudku [...] **a**

c)

- i) **trestu odnětí svobody v délce trvání až jeden rok nebo případně**
- ii) trestu odnětí svobody v případě trestného činu, za který lze uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně **tři** [...] roky,

uloženého za trestné činy uvedené v člancích 3 a 4 na základě pravomocného odsuzujícího rozsudku, a to po dobu nejméně **tří** [...] let ode dne vynesení daného pravomocného odsuzujícího rozsudku.

[...]

4. **Odchylně od odstavců 2 a 3 mohou členské státy stanovit promlčecí dobu kratší než deset let, nejméně však pět let, za podmínky, že lze její běh v případě specifických jednání přerušit nebo zastavit.**

## *Článek 12*

### *Soudní příslušnost*

1. Každý členský stát přijme nezbytná opatření ke stanovení příslušnosti svých soudů pro trestné činy uvedené v článcích 3 a 4, pokud:
  - a) byl trestný čin spáchán zcela nebo zčásti na jeho území;
  - b) byl trestný čin spáchán na palubě lodi plující pod jeho vlajkou nebo na palubě v něm registrovaného letadla;
  - c) škoda, **která je součástí skutkové podstaty trestného činu**, vznikla na jeho území;
  - d) pachatel je jeho státním příslušníkem [...].
2. Členský stát informuje Komisi, rozhodne-li se rozšířit příslušnost svých soudů na **jeden nebo více** trestných činů uvedených v článcích 3 a 4, které byly spáchány na území jiného členského státu, pokud:
  - a) **pachatel má v tomto členském státě obvyklé bydliště;**
  - b) [...] je trestný čin spáchán ve prospěch právnické osoby usazené na jeho území;
  - c) [...] je trestný čin spáchán proti osobě, která je jeho státním příslušníkem nebo má v tomto členském státě obvyklé bydliště;
  - d) [...] trestný čin představuje vážné riziko pro životní prostředí na jeho území.

Spadá-li některý z trestných činů uvedených v člancích 3 a 4 do příslušnosti soudu více členských států, spolupracují tyto členské státy při určení, který členský stát povede trestní řízení. Je-li to vhodné a v souladu s článkem 12 rámcového rozhodnutí Rady 2009/948/SVV<sup>52</sup>, předá se věc Eurojustu.

3. V případech uvedených v odst. 1 písm. c) a d) přijmou členské státy nezbytná opatření k zajištění toho, aby výkon jejich soudní příslušnosti nebyl vázán na splnění podmínky, že trestní stíhání může být zahájeno pouze na základě oznámení ze strany státu, na jehož území byl trestný čin spáchán.

### *Článek 13 [...]*

#### *Vyšetřovací nástroje*

Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby pro vyšetřování nebo stíhání trestných činů uvedených v člancích 3 a 4 [...] byly [...] k dispozici účinné a **přiměřené** vyšetřovací nástroje. **Jestliže jsou tyto trestné činy závažné, musí být k dispozici zvláštní vyšetřovací nástroje, jako například ty, kterých se využívá v boji proti organizované trestné činnosti.**

---

<sup>52</sup> Rámcové rozhodnutí Rady 2009/948/SVV ze dne 30. listopadu 2009 o předcházení kompetenčním sporům při výkonu pravomoci v trestním řízení a jejich řešení (Úř. věst. L 328, 15.12.2009, s. 42).

*Článek 14 [...]*

*Ochrana osob, které oznamují trestné činy proti životnímu prostředí nebo jsou nápomocny při vyšetřování*

[...] **Aniž je dotčena [...]** směrnice (EU) 2019/1937 [...], členské státy **přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby osoby, které oznamují trestné činy uvedené v člancích 3 a 4 této směrnice a poskytují důkazy nebo jinak spolupracují s příslušnými orgány v rámci trestního řízení týkajícího se těchto trestných činů, mohly v souladu se svými procesními právy stanovenými v rámci vnitrostátního právního systému v kontextu trestního řízení využít opatření nezbytné podpory a pomoci.**

[...]

### *Článek 15 [...]*

#### *Práva dotčené veřejnosti účastnit se řízení*

Členské státy zajistí, aby [...] **osoby dotčené trestnými činy uvedenými v člancích 3 a 4, jakož i nevládní organizace podporující ochranu životního prostředí a splňující požadavky podle vnitrostátních právních předpisů**, měly [...] v rámci řízení týkajících se trestných činů uvedených v člancích 3 a 4 [...] odpovídající **procesní práva** [...], **jestliže jsou v daném členském státě taková procesní práva dotčené veřejnosti stanovena pro řízení týkající se jiných trestných činů**.

### *Článek 16 [...] [předběžně dohodnutý]*

#### *Předcházení trestným činům*

Členské státy přijmou vhodná opatření, například informační a osvětové kampaně a výzkumné a vzdělávací programy, s **cílem omezit** [...] celkový počet trestných činů proti životnímu prostředí, **zvýšit** [...] povědomí veřejnosti a **snížit** [...] riziko, že se obyvatelstvo [...] stane obětí trestného činu proti životnímu prostředí. Ve vhodných případech jednají členské státy ve spolupráci s příslušnými zúčastněnými stranami.

### *Článek 17 [...]*

#### *Zdroje*

Členské státy zajistí, aby vnitrostátní orgány, které odhalují, vyšetřují a stíhají trestné činy proti životnímu prostředí nebo o nich rozhodují, měly dostatečný počet kvalifikovaných pracovníků a dostatečné finanční, technické a technologické zdroje nezbytné pro účinný výkon svých funkcí souvisejících s prováděním této směrnice.

*Článek 18 [...]*  
*Odborná příprava*

Aniž jsou dotčeny nezávislost soudů a rozdíly v organizaci soudnictví v rámci Unie, požádají členské státy subjekty odpovědné za odbornou přípravu soudců, státních zástupců, policejních a soudních zaměstnanců a zaměstnanců příslušných orgánů zapojených do trestního řízení a vyšetřování o poskytování [...] pravidelné [...] specializované odborné přípravy s ohledem na cíle této směrnice a odpovídající funkcím zapojených zaměstnanců a orgánů.

*Článek 19*  
*Koordinace a spolupráce mezi příslušnými orgány v rámci členského státu*

Členské státy přijmou nezbytná opatření k zavedení vhodných mechanismů koordinace a spolupráce na strategické a operační úrovni mezi všemi svými příslušnými orgány zapojenými do předcházení trestným činům proti životnímu prostředí a do boje proti nim. Tyto mechanismy se zaměří alespoň na:

- a) zajištění společných priorit a pochopení vztahu mezi prosazováním práva orgány činnými v trestním stíhání a správními orgány;
- b) výměnu informací pro strategické a operační účely, v **mezích stanovených platnými pravidly**;
- c) konzultace v rámci jednotlivých vyšetřování, v **mezích stanovených platnými pravidly**;
- d) výměnu osvědčených postupů;
- e) pomoc evropským sítím odborníků z praxe, kteří se zabývají otázkami souvisejícími s bojem proti trestným činům proti životnímu prostředí a souvisejícím porušováním právních předpisů

a mohou mít podobu specializovaných koordinačních subjektů, memorand o porozumění mezi příslušnými orgány, vnitrostátních sítí pro prosazování práva a společných vzdělávacích činností.

*Článek 20*  
*Vnitrostátní strategie*

1. **Členské státy do [...] [[...]] jednoho roku po uplynutí lhůty pro provedení této směrnice [...] vypracují a zveřejní vnitrostátní strategii boje proti trestným činům proti životnímu prostředí.**

**Členské státy přijmou opatření k provedení této strategie bez zbytečného odkladu. [...]**

[...]

2. Členské státy zajistí, aby strategie byla v pravidelných intervalech ne delších než 5 let přezkoumávána a aktualizována na základě přístupu založeného na analýze rizik s cílem zohlednit příslušný vývoj a trendy a související hrozby týkající se trestné činnosti proti životnímu prostředí.

## Článek 21

### *Shromažďování údajů a statistické údaje*

1. Členské státy **zajistí zavedení systému pro záznam, vypracovávání a poskytování anonymizovaných [...] statistických údajů o fázích oznamování, vyšetřování a soudního řízení v souvislosti s trestnými činy uvedenými v článcích 3 a 4 za účelem sledování účinnosti svých systémů pro boj proti trestným činům proti životnímu prostředí.**
2. Statistické údaje uvedené v odstavci 1 **zahrnují alespoň stávající údaje o:**
  - a) **počtu trestných činů zaznamenaných členskými státy;**
  - b) **počtu fyzických osob, které jsou**
    - i) **stíhány,**
    - ii) **odsouzeny;**
  - c) **počtu právnických osob, které jsou**
    - i) **stíhány,**
    - ii) **odsouzeny nebo jim byla uložena pokuta;**
  - d) **druzích a výších ukládaných pokut.**

[...]

[...]

3. Členské státy zajistí, aby byl komplexní přehled jejich statistiky pravidelně zveřejňován.
4. Členské státy předávají každoročně Komisi statistické údaje uvedené v odstavci 2 ve standardním formátu stanoveném v souladu s článkem 22.
5. Komise pravidelně zveřejňuje zprávu založenou na statistických údajích předaných členskými státy. Zpráva se poprvé zveřejní tři roky po stanovení standardního formátu uvedeného v článku 22.

## *Článek 22*

### *Prováděcí pravomoci*

1. Komisi je svěřena pravomoc přijímat prováděcí akty, kterými se stanoví standardní formát pro předávání údajů uvedený v čl. 21 odst. 4. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 23 odst. 2.
2. Pro účely předávání statistických údajů obsahuje standardní formát tyto náležitosti:
  - a) společnou klasifikaci trestných činů proti životnímu prostředí;
  - b) společnou shodu ohledně početních jednotek;

[...]

  - c) [...] společný formát pro podávání zpráv.

### *Článek 23*

#### *Postup projednávání ve výboru*

1. Komisi je nápomocen výbor. Uvedený výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.
2. Je-li odkazováno se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.
3. Pokud výbor nevydá žádné stanovisko, Komise navrhaný prováděcí akt nepřijme a použije se čl. 5 odst. 4 třetí pododstavec nařízení (EU) č. 182/2011.

### *Článek 24*

#### *Provedení ve vnitrostátním právu*

1. Členské státy přijmou právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do dne [[...] **30** [...] *měsíců po **datu** vstupu této směrnice v platnost*]. Neprodleně o nich uvědomí Komisi. [...]
2. Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. **Způsob odkazu si stanoví členské státy.** Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátního práva, která přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

## Článek 25

### *Hodnocení a podávání zpráv*

1. [...] *Dva roky po uplynutí lhůty pro provedení této směrnice*] Komise předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu, v níž posoudí, do jaké míry členské státy přijaly opatření nezbytná pro dosažení souladu s touto směrnicí. Členské státy poskytnou Komisi veškeré informace nezbytné k vypracování uvedené zprávy.

[...]

2. [...] Do dne [...] *pět let po uplynutí lhůty pro provedení této směrnice*] Komise provede hodnocení dopadu této směrnice a předloží zprávu Evropskému parlamentu a Radě. Členské státy poskytnou Komisi informace nezbytné k vypracování uvedené zprávy, **včetně shrnutí o provádění a opatřeních přijatých v souladu s články 16 až 20.**

## Článek 26

### *Nahrazení směrnice 2008/99/ES*

Směrnice 2008/99/ES se v členských státech vázaných touto směrnicí nahrazuje, aniž jsou dotčeny povinnosti dotčených členských států související s lhůtami pro provedení této směrnice ve vnitrostátním právu. Pokud jde o členské státy, jež jsou vázány touto směrnicí, odkazy na směrnici 2008/99/ES se považují za odkazy na tuto směrnici. Pokud jde o členské státy, jež touto směrnicí vázány nejsou, jsou i nadále vázány směrnicí **2008/99/ES** [...].

## *Článek 27*

### *Nahrazení [...] směrnice 2009/123/ES [...]*

Směrnice 2009/123/ES, kterou se mění směrnice 2005/35/ES, se v členských státech [...] [...] vázaných touto směrnicí [...] nahrazuje, aniž jsou dotčeny povinnosti příslušných členských států související se lhůtami pro provedení této směrnice ve vnitrostátním právu.

Pokud jde o členské státy, jež jsou touto směrnicí vázány, odkazy na ta ustanovení směrnice 2005/35/ES, která byla doplněna či nahrazena směrnicí 2009/123/ES, se tedy považují za odkazy na tuto směrnici.

Členské státy, jež touto směrnicí vázány nejsou, jsou i nadále vázány směrnicí 2005/35/ES ve znění směrnice 2009/123/ES.

## *Článek 28*

### *Vstup v platnost*

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

## *Článek 29*

### *Určení*

Tato směrnice je určena členskými státy v souladu se Smlouvami.

V Bruselu dne

*Za Evropský parlament*  
*předsedkyně*

*Za Radu*  
*předseda/předsedkyně*

---